



**THIRD PROJECT MEETING IN KRISTIANSAND, NORWAY**  
**LLP Grundtvig Partnership**  
**“INITIAL LITERACY IN A SOCIAL CONTEXT”**

**Dates:** 15-16 May, 2013 in the Municipality of Kristiansand

**Place:** Kongsgård Skolesenter in Kristiansand

**Host Institution:** Kongsgård Skolesenter

**Address:** Kongsgård Allè 20, 4631 Kristiansand, Norway

**Telephone number:** +47 38 10 78 00 Fax: 00 47 38 10 78 05

**E-mail:** [kongsgard@kristiansand.kommune.no](mailto:kongsgard@kristiansand.kommune.no) ([birgitte.kristiansen@kristiansand.kommune.no](mailto:birgitte.kristiansen@kristiansand.kommune.no))

**LIST OF PARTICIPANTS**

- **Foreningen Urkraft: Sweden**  
**Participants:** Peter Brännström & Mats Lindström
- **Kongsgard Skolesenter: Norway**  
**Participants:** Birgitte Kristiansen, Irma Liene, Marianne Fjeld van Rijn, Mette Elieson & Åse Halvorsen
- **Centro de Educacion de Adultos Celtiberia: Spain**
- **Participants:** Hugo Jesús García Martínez & José Siro Muñoz del Río
- **IP Koulutuspalvelut Tmi: Finland**  
**Participants:** Irma Partanen
- **Upplands-Bro Kommun: Sweden**  
**Participants:** Dagmar Gartner
- **Talas Ilce Milli Egitim Mudurlugu: Turkey**  
**Participants:** Haci Mehmet Aslan & Alaattin Özdemir
- **Adriatica Consulting Srl: Italy**  
**Participants:** Gabriella Russo & Angela Gaeta
- **Gmb Hochschule Braunschweig GmbH: Germany**  
**Participants:** Claudia Baller

**15/05-2013**

09.00

Meeting starts at Kongsgård Skolesenter

- Welcome to Kristiansand and Kongsgård Skolesenter  
The principal greets the participants on video.  
All the participants present themselves – short presentation on what they work with.

Mette talks about Kongsgård Skolesenter, presents the different departments. Today it is 748 students at school with 95 different nationalities. The largest groups of nationalities are; Somalia, Afghanistan, Eritrea, Ethiopia, Poland and Thailand. Some of the students have half a day learning Norwegian and half a day work practice.

- Guided tour at Kongsgård Skolesenter

The guided tour started at the school library. Marit, the librarian, showed us the library. The students can borrow books, audiobooks, DVDs and CDs. The school librarian provides help to the students finding books at their Norwegian level. A lot of the young students use the library every day.

We visited NIA, learning Norwegian through work. We were in the cafeteria, the carpentry workshop, sewing room and the class that were working with cleaning. The students are at NIA for half a day, the rest of the day they attend classes where they learn Norwegian.

11.00

Coffee-break

11.15

Irma presents the classes with young adults, preparing for Primary School for adults.

The reason we started these classes is that we saw that the young adults use less time learning the language than the adults. It started as an offer to young adults and minors from age 16 who were motivated to get an exam at middle school in Norway

Question about how long children go to school in Norway. They go to school for ten years.

Presentation:

- Tests (before starting school)
- Differentiation (Level based classes)
- Organization of the classes
- The future of the participants

Dilemma: are we going to divide the classes by level in the different subjects?

The students can only have 10% absents. We try to keep them at school, working together with the parents/housing.

Åse talks about the differentiation-test. The test is made to find out on which Norwegian level the students are. The students take the test at the beginning and at the end of a school year. Then they can see how much they have learned during the year, and the teachers can see which class the students are attending next year.

Irma shows film: “the donut” – how to have oral training in the classroom. The students are sitting in a circle facing each other. They talk about a specific topic; they may have questions decided earlier. The teacher tells them when to change seating.

You can find Irmas PowerPoint in Dropbox.

12.30

Lunch

13 .30

Presentations and sharing from our partners

- Urkraft – Sweden

The name Urkraft: the primal force everybody has inside.

Work with people that don't have jobs.

Urkraft is presented by a video.

Immigrants – 20 ours a week to learn Sweden

The participants are one our a week at Urkraft to learn how to get a job. It is an important progress in their lives.

Urkraft works to get more ours to work with the immigrants. They are working with job-applications. They get help to write CV and personal letters to apply for work. It is important to make it to uncomplicated.

Project: 4-all

Today it is only people from Somalia participating.

They are learning Swedish in the proses.

Go and visit a lot of companies and public offices.

Learn how to behave in different situations.

Autistic-people/people with special needs: needs help to get their exams.

- Centro de Educacion de Adultos Celtiberia – Spain

It is 6 million unemployed in Spain.

Some immigrants

PCPI - program

Optional program – many are in the age between 18 to 20 years old. Many are dropouts. Basis qualifications are very important. Work a lot with the self esteem.

Practical work

They work with practical tasks.

Every school in Spain has a psychologist.

This is a National program.

- Gmb Hochschule Braunschweig GmbH – Germany

8% leave school before their exams.

36 euro a mounts

Learn that it is fun to learn

The Learning process takes place outside the classroom, forests, museums, botanical gardens.

They are focusing on local and global themes.

- Upplands-Bro Kommun – Sweden  
Nursing education  
They experience a language barrier.

15.15

Coffee-break

15.30

- EM-kollektivene (Housing)  
Every year IMDI requests Norwegian municipalities to accept a certain number of refugees. The unaccompanied minor refugees are living in group homes provided by Kristiansand municipality. The group home employees are responsible for daily care and help those who live there with school, health, free time – activities, social network and guardians. The group homes have a good cooperation with the school. The main focus is security leading to independent living and good citizenship.
- Livets tre (The tree of life: building hope and conquer the victim-role)  
The tree of life is a tool to work with children who have experienced trauma or times of struggle in their lives.  
Kongsgård Skolesenter has made the program obligatory at school.  
Talk about experiences, values and hope and dreams.  
Focus on the story of success.

16.30 Conclusions of Day 1 – we will make a conclusion of the meeting tomorrow.

19.30 Dinner at Hos Naboen

**16/05 2013**

8.30

Visiting the classes

We visited the classes with the young adults.

We saw different methods in use and talked to the students.

10.00

17<sup>th</sup> of May Parade

The children from the kindergartens in the area came in a 17<sup>th</sup> of May parade.

10.15

Coffee break

10.45

Åse is telling about teaching young adults.

Focus on active language learning.

Make a lot of texts with dialog.

- Language Learning: Levels and different learning strategies.
- System of concepts and vocabulary

In Sweden the students gets money if they finish the education fast, they get 12 000 SVK.

Motivating, but it may cause that the money is the goal, not the education.

Åse: it is difficult to have fast learners and slow learners in the same class. You have to be a mountain for the students. The teacher stands through the «storm» with them.

Routine is the important thing for the students.

It is difficult to say no to the students that want help.

You can find Åses PowerPoint in Dropbox.

12.30

Lunch

13.30

Project managing

Send all the mails to all the participants.

The evaluation is in dropbox

The homepage:

More administrators to the homepage – Turkey will give access to the coordinators at Urkraft.

All information should be on the homepage.

The homepage needs to be updated.

Therese would like to have time in Finland to talk about the project. We will talk about goals and tasks for the project. What do we do next?

Intermediate report – we are having a link to the report. Don't have to write much in the report. You only report shortly from your own perspective.

Compare the reports.

Write positive things about the project.

Therese is going to send a suggestion to the project. Write from the own perspective.

In Finland: decide the content in the brochure and the DVD.

DVD: only documents? Contents will be decided in Finland.

We come together at the meetings and exchange different ways to work with initial literacy. This is very inspiring.

Are there any questions please send an e-mail to Therese.

Turkey has a proposal to only work one and a half a day, so we can go sightseen for half a day.

Gabriella will put the result of last meetings evaluation in Dropbox.

14.30

Talking about what we shall do at the next meeting (The visit to Finland)

Oral skills

Irma will decide very soon where to go to in Finland.

16. and 17. September

15.00

Coffee Break

15.30

Conclusion of the meeting

We have seen your methods and practice.

We really liked the presentation from Germany.

The presentation about The tree of life was very inspiring.

These two methods can be used in all countries.

Hand out certificate

19.00

Dinner at Kongsgård Skolesenter